



**Assemblée générale
Conseil de sécurité**

Distr.
GÉNÉRALE

A/50/999
S/1996/554
16 juillet 1996
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Cinquantième session
Point 55 de l'ordre du jour
QUESTION DE CHYPRE

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Cinquante et unième année

Lettre datée du 15 juillet 1996, adressée au Secrétaire général par
le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de Chypre
auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur les nouvelles violations de l'espace aérien de la République de Chypre et de la région d'information de vol (FIR) de Nicosie, commises par des aéronefs de l'armée de l'air turque et enregistrées hier, 14 juillet 1996, comme suit :

1. À 10 heures, une formation composée de six avions de l'armée de l'air turque a pénétré sans autorisation dans la région d'information de vol de Nicosie, volant à une altitude de 27 800 à 29 000 pieds. Après avoir violé l'espace aérien national de la République de Chypre, les six aéronefs ont quitté la région d'information de vol de Nicosie à 10 h 32.

2. Le même jour, à 10 h 10, une autre formation composée de cinq avions de l'armée de l'air turque a violé l'espace aérien de Chypre en pénétrant dans la région d'information de vol de Nicosie, volant à une altitude de 29 100 à 21 000 pieds. Les cinq aéronefs ont quitté la région d'information de vol de Nicosie à 10 h 40.

Les violations répétées de la région d'information de vol de Nicosie et de l'espace aérien national de la République de Chypre commises par des aéronefs militaires turcs révèlent une attitude provocatrice de la part de la Turquie qui a envahi en 1974 et occupé depuis lors 37 % du territoire de la République de Chypre.

Par ailleurs, ces intrusions non autorisées constituent une infraction aux règles de la circulation aérienne internationale et représentent un grave danger pour les aéronefs civils survolant Chypre.

D'ordre du Gouvernement de la République de Chypre, je tiens à protester énergiquement contre ces violations de la région d'information de vol de Nicosie et de l'espace aérien de la République, commises par des aéronefs de l'armée de l'air turque. Elles portent atteinte à la souveraineté et à l'intégrité

territoriale de la République de Chypre et vont à l'encontre de la Charte des Nations Unies ainsi que des décisions pertinentes de l'Organisation sur la question de Chypre. En outre, cette attitude provocatrice de la Turquie ne tient aucun compte de la dernière résolution du Conseil de sécurité sur la question de Chypre (résolution 1062 (1996) du 28 juin 1996) qui fait état, entre autres, d'un accroissement de la tension du fait des survols de l'espace aérien de Chypre par des avions militaires.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 55 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

Le Chargé d'affaires par intérim

(Signé) Kornelios S. KORNELIOU
